

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果

【成果彙報】

學校名稱	高雄市美濃區龍山國小		
校長姓名	陳永宏	聯絡電話	07-6833654*10
承辦人	職稱：教導主任	聯絡電話	07-6833654*20
	姓名：陳蕙如	email	antachen1008@gmail.com
學校地址	高雄市美濃區龍山街 62 號		
學校網址	http://school.kh.edu.tw/index.php?WebID=103 臉書: https://www.facebook.com/untty.tw		
補助金額	新臺幣 400,000 元整		
校訂課程方案名稱	四海遊龍山~禮讚客家，從「新」邁進		
校訂課程方案架構	請參詳附件一		
課程實踐特色與省思摘要簡介 (約 300~500 字)	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 校訂課程結合客語的實施，從授課教師口說客語、華語營造生活化的客語課堂學習環境，期望學生在上課過程中自然學會客語用法；同時創造教師及學生以客語互動的機會，提升學習興趣。學生發表時，鼓勵學生多使用客語發言，建立聽、說客語的自信心，課程從傳統的客家文化藍衫、藍染演變到現在新興客家文創，使學生慢慢體認客家語言、文化之美。上完課之後學生從一開始生澀的發表到可以一句話中運用多幾個客語詞彙表達，就能發現學生對客語以及客家文化感覺更有自信心了。 ➤ 學生藉此機會實地參訪，學習社區周邊平時不曾知道的歷史文化及時過境遷的文化，就像是文化的生命一樣，需要客家文化的火種，藉由文化傳承傳遞客家百年文化的精深，並在課程實施中也創造了社區與校園之互動，讓客語回到學校、生活及社區，不再只是口號，反而藉由這些課程內容讓客語更貼近學童日常生活，期許龍山國小的學生能成為一位位客家文化人。 ➤ 校本課程以美濃客家的產業、景觀、古蹟、美食等等為基底，進行了兩年的文化傳承和創新元素的教育課程，讓我這位身為客家女兒的心情既感動又感恩。感動的是：學校團隊群策群力設計教學活動，孩子們也樂在學習活動中，有不少童心童語的創作。感恩的是：教育局和客委會提供補助資源，讓學校和老師能放手放心設計活動，結合社區資源來推動客家文化的傳承和創新教育；更有非客籍老師努力認識客家文化、認真學習客家文化，以能設計出精采的教學課程。我相信來到學校觀摩教學活動的專家學者，一定能深深體會這份感動的喜悅，感受傳承的活力。 ➤ 校本課程一堂一堂的進行，教師角色變成主動的進行者，越教越覺得客家文化精髓滲入骨血。這層的感受也影響了我欣賞原住民文化、海邊漁民的體悟，彷彿更了解原住民與自然生態和諧的融合、漁民和大海的親密宿命。深深期許：我們一步一腳印傳承客家文化，能給孩子成長中烙下印記，成為客家文化傳承的種子，將來長大成人有能力時，以客家文化印記為榮，也接下傳承的棒子，積極發揚客家文化。 		

客語結合十二年國教校訂課程-四海遊龍山續航篇課程架構圖

四海遊龍山續航篇：禮讚客家—從新邁進

轉型理念

開破舊思維

開啟新觀念

開拓新方法

開創新格局

開心想學去

應用策略

資源整合

空間活化

課程轉化

教學創新

專業提升

夥伴結盟

分享遊學

計畫願景

自我探索能勤學、創客發想來樂學、共享資源互遊學、核心素養可自學

低年級~客家食藝

寰宇美食 IN 客家

中年級~客家布藝

龍山，青出於藍

高年級~客家遊藝

伯公，祿好神

課程效益

新嚐客家米食

串連國際風情

新闖客家藝術

激發偏鄉能量

新思客家文化

翻轉祭祀潮流

課程內容

一年級

- ✚ 哈囉小蘿蔔
- ✚ 樂耕龍田趣
- ✚ 小廚師菜單
- ✚ 蘿蔔滿漢全席

二年級

- ✚ 噴噴香紅蔥頭
- ✚ 香料共和國
- ✚ 異國甜食大車拚
- ✚ 異國風情下午茶

三年級

- ◇ 龍山一把青
- ◇ 敲打藝術節
- ◇ 龍山二把青
- ◇ 煮一道彩虹

四年級

- ◇ 藍衫風情畫
- ◇ 染一抹鄉思
- ◇ 藍灑新視界
- ◇ 煮染春天

五年級

- 天地傳說
- 百變伯公
- 伯公 I SEE YOU
- 伯公愛嬉遊

六年級

- 文創瘋伯公
- 伯公樂桌遊
- 伯公傳情藝

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-行政規畫與支援



說明：0930 團隊討論發想會議



說明：0930 校內教師討論課程情形



說明：1014 創客研習活動



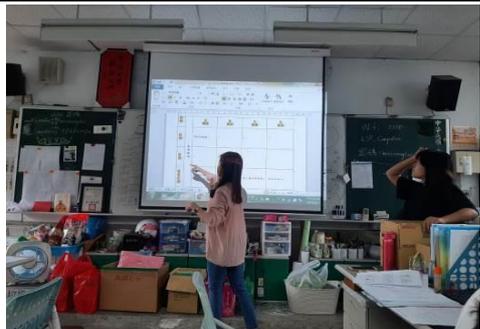
說明：1216 課程進度討論



說明：0228 期中課程進度執行報告



說明：0310 課程評鑑研習



說明：0421 回流研習課程架構分享



說明：0505 新學年課程延續討論

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-一年級



說明：一年級種植開始種植蘿蔔



說明：一年級蘿蔔發芽觀察記錄



說明：一年級蘿蔔觀察記錄



說明：一年級拔蘿蔔採收囉



說明：外聘社區職人一年級創意醃蘿蔔(原味、薑黃)



說明：一年級蘿蔔創意小吊飾



說明：一年級蘿蔔創意餐桌



說明：一年級蘿蔔創意滿漢大餐

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-二年級



說明：二年級品嚐客家香料王:蔥頭酥



說明：二年級種植蔥頭酥全記錄



說明：二年級種植日記封面製作



說明：二年級種植收成檢討-收成不好的原因



說明：二年級第二次栽種終於成功



說明：二年級異國香料認識(香蘭、香茅)



說明：二年級南洋風情香料與甜食介紹



說明：二年級異國風情下午茶

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-三年級



說明：外聘講師三年級敲染製作過程說明



說明：三年級校內素材創意收集



說明：三年級敲染創作與發表



說明：三年級敲染創作與發表



說明：外聘講師三年級創新煮染課程活動



說明：外聘講師三年級煮染成品發表



說明：三年級花布媒材創意製作



說明：三年級花布結合煮染創意束口袋製作

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-四年級



說明：四年級創意藍衫思考創作



說明：四年級創意藍衫思考創作



說明：四年級創意藍衫紅包袋製作



說明：四年級創意藍衫紅包袋製作發表



說明：四年級藍染口罩繩製作



說明：四年級藍染口罩繩製作



說明：四年級藍染口罩繩體驗課程



說明：四年級藍染口罩繩成果

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-五年級



說明：五年級尋找美濃伯公



說明：五年級伯公壇現場巡禮



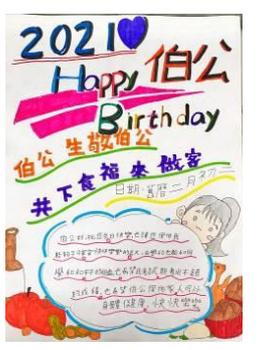
說明：五年級伯公型置深入教學



說明：五年級祭祀禮儀學習單



說明：五年級歡慶伯公祭祀活動



說明：五年級歡慶伯公生海報



說明：五年級伯公伯婆玩偶製作



說明：五年級大富翁遊戲完成圖

109 學年客語結合十二年國教校訂課程計畫

客語結合十二年國教校訂課程成果活動照片以及說明-六年級



說明：六年級文創伯公-表情變變變



說明：六年級依不同表情客語造句發表



說明：六年級伯公細部圖像描述



說明：六年級伯公形塑-桌遊使用



說明：六年級桌遊設計教學



說明：六年級各組設計不同主題桌遊



說明：六年級各組提案進度報告



說明：六年級傳情拍片特輯

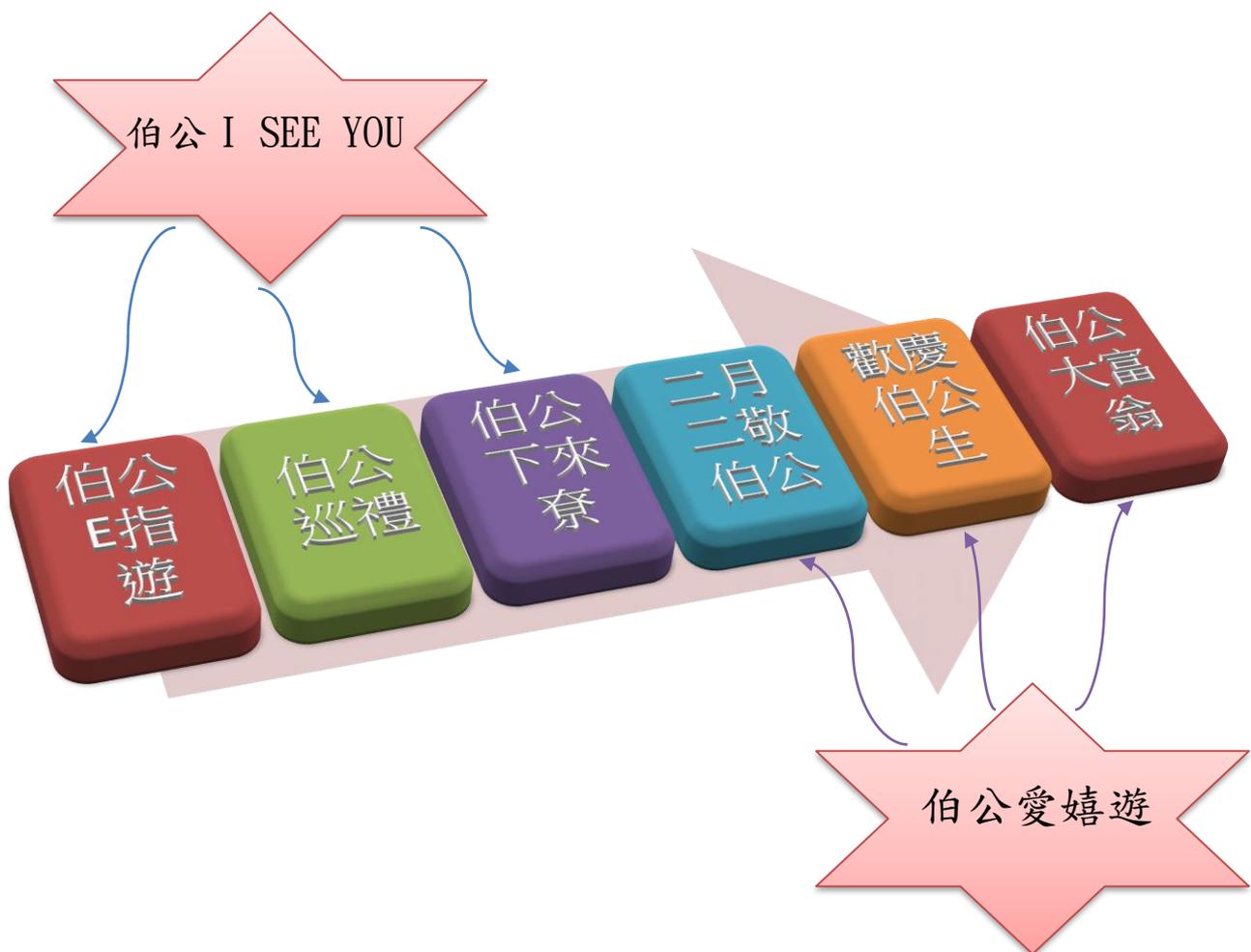
● 課程名稱:伯公行祭美濃庄 (共 15 節)

三柱清香祈福，兩手緊緊相牽，一個簡單心願~~~~這是在美濃-龍山，一個質樸寧靜的客家村落時常看到的景象。早晨，阿嬤牽引著金孫的手，到龍山國小前的伯公祠祈福，願全家人一天快樂的開始，平安的結束，更感恩著這一年的豐收!

客家人習慣稱呼福德正神為「伯公」，「伯公」在客語語系中的意思是「家族的長輩」，這代表伯公是客家人生活上最親切的信仰神明。伯公祠因為地理位置不同，而有不同的化身，例如庄尾伯公、庄頭伯公、水口伯公、田間伯公等。祂們各司其職，有的伯公祠依水而建，因為田地要有水才能繁衍茂盛，更能防止水患災難的發生，伯公守住了源頭，也就等於守護了人民與作物。龍山國小位於美濃獅型頂山腳下、獅山水圳邊，學區內有近五十餘座、不同形體的伯公壇或祠，龍山的孩子每天上下學、家長下田工作，食衣住行均圍繞著伯公生活。光陰荏苒，即使現今生活型態已改變、即使面臨少子化人口外流的衝擊，即使美濃農產產業面臨轉型的危急之秋，但「伯公」對於龍山學區的居民而言，仍像一張安心網，網住全龍山學區居民的身、心、靈。

在這一系系列教學活動中，我們將課程分為深入探究美濃伯公型制課程-「伯公 I SEE YOU」與美濃伯公祭祀新潮流課程-「伯公大富翁」兩個面向。首先利用探詢社區伯公壇的踏查活動切入，了解伯公信仰；再藉由桌遊型態、寓教於樂的方式，帶領學生在遊戲中深入認識美濃各種常民文化與景點，並能用客語說出相關語詞與句子。希冀本課程可以讓龍山學子真正認識美濃伯公信仰的內涵與在地認同，從活動中探索客家信仰文化的獨特性與重要性，從發表中體現客家語言的博大精深與音韻之美，進而刺激學生翻轉與創新的可能，讓信仰這一個抽象的名詞轉化成親近、親人的生活日常，更讓孩子打從心裡以客家人為傲，大聲說出:六堆美濃，客家光榮:快樂龍山，創意前瞻!

● 「伯公行祭美濃庄」課程地圖



● 「伯公行祭美濃庄」課程教案——客家伯公I SEE YOU

一、教學設計理念說明：

在美濃一共有 390 多座的伯公，可見伯公信仰對美濃居民有很深的影響。然而隨著時代的變遷與演變，許多年輕人對於伯公卻有許多的不了解與忽略，我們使用客語植入的方式、利用踏查、體驗、網路瀏覽與分組報告等活動，帶領學生深入挖掘美濃伯公的獨特性與趣味性，期盼透過教學活動能讓學生了解到伯公信仰對於美濃客家人民的重要性以及在日常生活中的關聯性，激起他們對於伯公信仰的認同與肩負起代代傳承的意願。伯公很親，向家人一樣的親近，而祂就是守護我們的大家長，跟我們一起更認識祂吧!!!

二、教學活動設計與架構

實施年級	五年級	設計者	陳凱偵、林億汶、劉彥志
跨領域/科目	社會/本土語	總節數	7 節

核心素養：

E-A2 具備探索問題的思考能力，並透過體驗與實踐處理日常生活問題。

社-E-B2 認識與運用科技、資訊及媒體，並探究其與人類社會價值、信仰及態度的關聯。

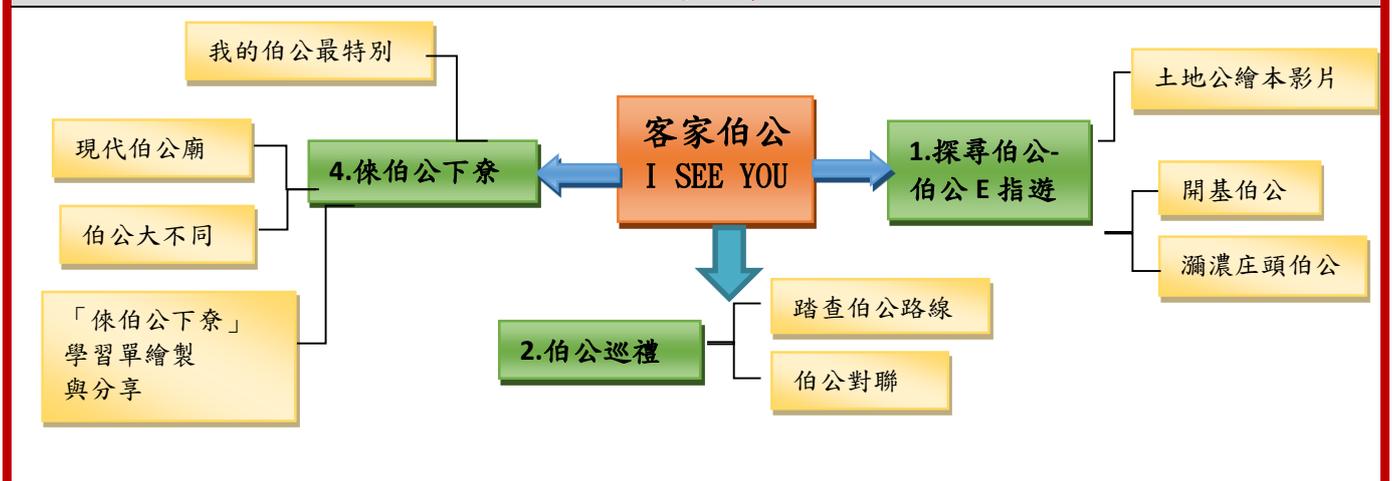
社-E-C3 了解自我文化，尊重與欣賞多元文化，關心本土及全球議題。

客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

客-E-B3 具備客家語文感知與藝術欣賞的能力，藉由各類客家藝文體驗活動促進多元感官發展，體會客家藝文之美，增進生活美感的素養。

學習重點	學習表現	社會2b-III-2 理解不同文化的特色，欣賞並尊重文化的多樣性 本土語言-客家語1-III-2 能展現聆聽客家語文的態度。 本土語言-客家語2-III-2 能積極或樂於使用客家語。
	學習內容	社會Bc-III-1 族群或地區的文化特色，各有其產生的背景因素，因而形塑臺灣多元豐富的文化內涵。 本土語言-客家語Ae-III-2 客家語常用說話技巧及推論方式。 本土語言-客家語Ca-III-2 客家地方慶典。 本土語言-客家語Cb-III-3 客家文化意涵。

概念架構



(二)發展活動：

1.請學生利用 Google Map 找到自家的位置，並轉換街景服務探尋自家附近的伯公，並跟其他學生分享彼此查詢的結果。



2.教師指派任務

(1)搜尋「美濃開基伯公」位置



(2)搜尋「瀾濃庄頭伯公」位置



(三)綜合活動：

1.請學生發表自家附近伯公與「開基伯公」和「瀾濃庄頭伯公」的異同。
2.教師總結：說明「開基伯公」與「庄頭伯公」的意義與差異。

-----第二節結束-----

*伯公巡禮-活動一：親親伯公壇

(一)引起動機：

- 1.教師展示學生家附近伯公圖卡
- 2.教師說明學習單注意項目
- 3.教師說明伯公踏查路線及相關注意事項

(二)發展活動：

1.踏查路線

龍山伯公→朱屋伯公→龍肚里社真官伯公→過路潭伯公→
高美醫專伯公→瀾濃庄頭伯公



10

10

10

5

10

40

Google Map

圖卡

學習單

腳踏車
學習單
手機、數位
相機

2.教師講解各伯公的相關知識，並請學生依學習單提示完成相關紀錄

10

學習單

3.教師進行伯公對聯的客語朗讀教學

10



20

(三)綜合活動：

10

PPT

- 1.請各組學生發表心得(儘可能使用客語發表並配合表現任務評分)。
- 2.探討學生提出的問題。

-----第三、四節結束-----

*來伯公下寮-活動一:伯公大不同

(一)引起動機：

1.教師使用踏查的圖片完成學習單。

5

學習單
圖片 ppt



(二)發展活動：

1.請學生用客語上台分享的內容。

20

學習單
ppt

▲來伯公下寮 學習單

姓名：_____ 課號：_____

1.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

2.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

3.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

4.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

5.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

6.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

7.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

8.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

9.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

10.伯公下寮廟(神像)的種類有：(1)石像(2)石碑(3)神像(4)神像(5)神像(6)神像

2.教師運用圖片介紹伯公外型的发展，並教導客語句型。

10

圖片
句型卡



伯公个外型有_____个樣仔。(原石、石碑、神像)

3.請學生討論在日常生活中有甚麼時機會去伯公廟。

家人會帶佢去伯公哪_____。(拜拜、尋聊、祈求...)

4.請學生討論在日常生活中有甚麼時機會去祈求伯公。

屋裡有人要_____時，家人會去伯公裡拜拜(討舖娘、當兵、降傑仔、考試...)

<p>(三)綜合活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.教師揭示優良學習單作品。 2.教師綜合說明伯公型制的演變及所代表的意義。 3.探討學生提出的問題。 <p>-----第五節結束-----</p>	5	
<p>*俵伯公下寮-活動二:今下該伯公</p> <p>(一)引起動機：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.教師帶領學生一同去參觀校門口，比較現代的伯公(有人像的)。 3.觀察現代的伯公廟跟我們之前去參觀的有什麼不同。 <p>(二)發展活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.請學生用客語分享現代伯公裡裡外外的不同之處。 	10	相機、錄影機
 <p>(1)請伯公保佑僮等，平安健康，考試一百分。</p> <p>(2)今下該金爐，都做啊蓋靚！</p>  <p>(3)這該伯公看起來，盡歡喜。</p> <p>(4) 僮發現，今下該土地伯公，嫻有「石筆」。</p>	20	
<p>※問題討論：如何以實際的行動去維護客家伯公的文化？</p> <p>(三)綜合活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.伯公的人像造型，各有不同的表情與特色。 2.教師綜合說明現代伯公廟的演變。 3.想想自己也能創造出怎樣的伯公樣貌呢！ <p>-----第六節結束-----</p>	10	
<p>*俵伯公下寮-活動三:我的伯公最特別</p> <p>(一)引起動機：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.透過照片及圖片，來引導如何繪製屬於自己的伯公。 2.想想看，伯公的特色有哪些。 	10	圖片 ppt
<p>(二)發展活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.繪製屬於個人特色的。 2.依據喜、怒、哀、樂呈現伯公的各式面貌。 3.上台與大家分享自己所設計的伯公。(請學生運用客語發表，並運用學習評量標準進行評分)(配合藝術課完成) 	20	手繪伯公

<p>(三)綜合活動：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.教師揭示優良作品。 2.教師與學生一同歸納出「親親伯公」的重點。 3.複習在這單元中所學習到的客語詞彙及句子，並請學生分享感想。 <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">     </div> <p style="text-align: center;">-----第七節結束-----</p>	10	句型卡
--	----	-----

附錄(一)教學重點、學習紀錄與評量方式對照表

單元名稱	學習目標	表現任務	評量方式	學習紀錄/評量工具
探尋伯公-伯公E指遊	探究客家土地伯公與居民生活的關係。	能透過團隊合作討論方式，用客語分享日常生活中與伯公相關的事項。	口語表達	個人口頭報告 小組報告
	運用 Google Map 找尋「開基伯公」和「瀾濃庄頭伯公」位置與異同。	學會如何運用 Google Map，找尋住家附近伯公廟。	多媒體運用	Google Map 操作
伯公巡禮	踏查美濃的伯公，了解伯公廟的演變及故事，並進行伯公對聯的客語朗讀。	學會運用客語與大家分享伯公廟的造型所代表意義與用途。	實際踏查 口語表達	個人口頭分享
徠伯公下寮	透過踏查影片及照片，比較伯公外型的发展，並說出與伯公有關的客語句型。	學會如何分辨墓塚式伯公廟與墳墓的不同。	文字或圖像表達	「徠伯公下寮」學習單/ 個人口頭分享
今下該伯公	研擬維護客家伯公的維護及文化，並進行反思。	認識過去與現今伯公廟的不同，並以實際行動去維護客家伯公的文化。	實際踏查 口語表達	個人口頭分享
我的伯公最特別	結合過去與現今的伯公文化，繪製一個屬於自己的伯公造型，並運用客語分享自己的設計。	學生能繪製伯公造型設計圖。	設計發明與改造創造	構想/模型製造

附錄(二) 評量標準與評分指引

學習目標	透過客華雙語的教學模式，認識客家歷史與文化，並善用多元媒介與形式，從事藝術與生活創作和展現的素養，以傳達思想與情感。
學習表現	理解客家信仰的特色，欣賞並尊重文化的，並積極或樂於使用客家語。

評量標準					
主題		A 優秀	B 良好	C 基礎	D 不足
客家伯公 I SEE YOU	表現描述	能積極參與課堂活動，知道伯公廟的演變及發揮極大創意創作伯公圖像，並運用流暢的客語分享。	能良好參與課堂活動，知道伯公廟的演變及發揮創意創作伯公圖像，並運用流暢的客語分享。	能普遍參與課堂活動，知道伯公廟的演變及改變伯公圖像，並適度運用客語分享。	消極參與課堂活動，不了解伯公廟的演變及仿作伯公圖像，並運用簡單客語單字分享。
評分指引		1. 課堂中積極的互動與合作態度 2. 了解伯公廟的演變 3. 內容發表客語達 70%以上	1. 課堂中良好的互動與合作態度 2. 了解伯公廟的演變 3. 內容發表客語達 50%-70%	1. 課堂中普通的互動與合作態度 2. 了解伯公廟的演變 3. 內容發表客語達 30%-50%	1. 課堂中消極的互動與合作態度 2. 了解伯公廟的演變 3. 僅能使用簡單的客語單字、短句來介紹伯公廟。
評量工具	學習單、課堂口頭報告、評分指引完成成績檢核表				
分數轉換		95-100	90-94	85-89	80-84

三、教學成果與省思

此次參加 109 學年度的校訂課程，因為身兼行政工作，對於課程發展的許多階段，課程設計發想、課程運作到對於授課教師行政支援皆有所參與，且今年更參加了回流座談研習，對於客語結合十二年國教校訂課程的運作與發展有更深的認識，也帶回許多有趣的教學方法，以下分項敘述之。

在課程設計方面，從課程發想與分工的過程，完美的展現的龍山人的默契和團結，教師團隊皆願意在課程中發揮所長，也願意分享自己的創意，使課程設計更有創意，也更符合 12 年國教的精神，更可貴的是，龍山的教師團隊是願意不斷學習，一同成長的團隊，相信在這樣的氛圍下，我們的課程發展會更加精緻，也能帶給學生更好的教學品質。在學校課程運作部分，教師引導學生從生活環境發想，讓生長在客鄉的客家子弟能從課程運作中，發現自己與家鄉的連結，了解客家文化，進而認同與推廣客家文化。透過學生課中與課後的回饋，無論是手做成品或客語表達，皆可以看到課程所體現的價值，尤其是非客籍的學生在課程中，願意主動體驗和嘗試說客語，學生的進步是明顯可見的。此外，透過遴聘當地文史工作者或藝師入校指導，在協同教學的過程中，教師間互相激盪，精進教學內容，使課程的設計及呈現更加多元，學生也能因此有不同以往的學習體驗。最後，我對於客語結合十二年國教校訂課程計畫是十分認同的，因為有計畫經費的支持，使偏鄉小校在發展校訂課程的過程中，能有更多的資源可以運用，學校行政的支持，也給老師足夠的空間發揮創意，對於第三年的課程，我充滿期待!!

● 「伯公行祭美濃庄」課程教案二—伯公愛嬉遊

一、教學設計理念說明：

美濃人對伯公有特殊的情感，伯公信仰是美濃人心靈寄託的方式，猶如依賴家人一樣的祀奉著伯公，人神之間關係非常親密。庄頭伯公常常是美濃人到此一起鬥嘴鼓的地方，也是美濃居民聯絡感情、凝聚情誼的最佳地點。美濃人將土地公視為家中的長輩，以親切的「伯公」來稱呼，舉凡結婚、生子、考試、當兵等等人生重要階段，都會上香稟告伯公祈求保佑。而美濃眾多的文化、語言、產業、人文都與伯公有關，伯公土地的背後，更是凝聚社區人際網絡互動平台，因此我們希望利用伯公做為主人翁，利用桌遊闖關的型態認識更多客家文化與美濃景點。

二、教學活動設計與架構：

實施年級	五年級	設計者	陳凱偵、林億汶、劉彥志
跨領域/科目	本土語、藝術與人文	總節數	8 節

核心素養：

藝-E-A2 具備探索問題的思考能力，並透過體驗與實踐處理日常生活問題。

藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。

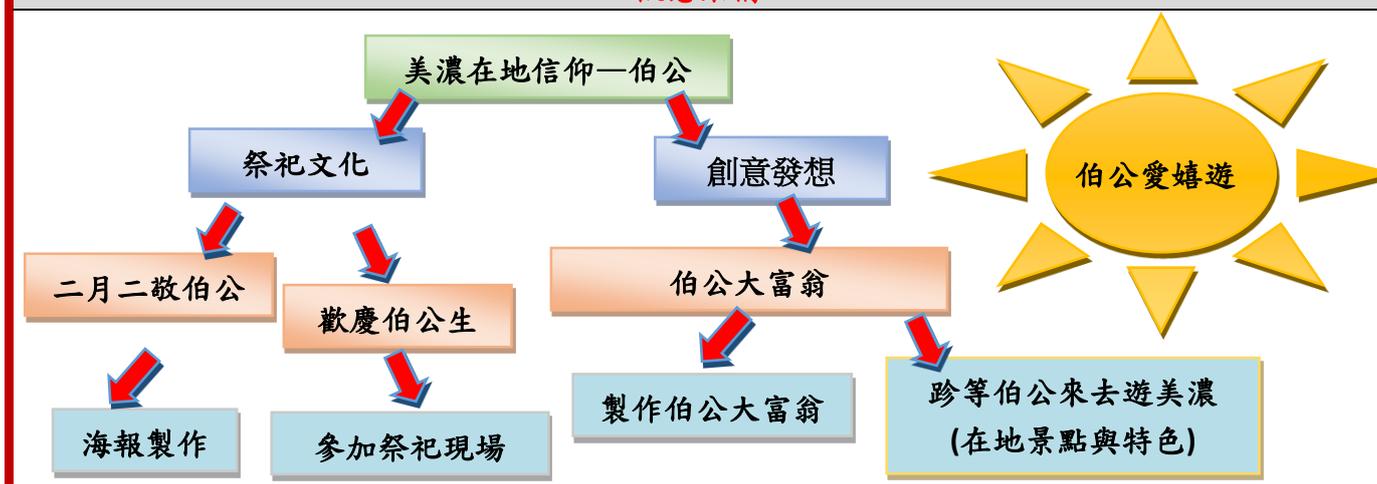
藝-E-A3 學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。

客-E-A2 透過客家經驗傳承與體驗，使學生具備以客家語文思考的能力，並能運用所學處理日常生活的問題。

客-E-B3 具備客家語文感知與藝術欣賞的能力，藉由各類客家藝文體驗活動促進多元感官發展，體會客家藝文之美，增進生活美感的素養。

學習重點	學習表現	藝術與人文1-III-6能學習設計思考，進行創意發想和實作。 藝術與人文3-III-4能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其中的美感。 本土語言-客家語1-III-2能展現聆聽客家語文的態度。 本土語言-客家語2-III-2能積極或樂於使用客家語。
	學習內容	藝術與人文-視 E-III-3設計思考與實作。 藝術與人文-視 P-III-2生活設計、公共藝術、環境藝術。 本土語言-客家語Ae-III-2 客家語常用說話技巧及推論方式。 本土語言-客家語Ca-III-2 客家地方慶典。 本土語言-客家語 Cb-III-3 客家文化意涵。

概念架構



(三)綜合活動：

1.教師歸納今日學習有關伯公的名詞與句型：

【單字】

時間：舊曆二月初二；初一、十五；過年；考試前；伯公生……等。

人：阿公、阿嬤、阿爸、阿姆 a' me'、弟弟、妹妹……等。

祈福語：平安健康 pin' on' kong' kien、平安順序、讀書 tug su'……等。

【句型】

捱 時間 跟 人 去伯公下拜爺，請伯公保佑 人 祈福語。

2.請學生上台運用客語練習說出。

3.問題探討：

(1)每當要祈求神明保佑時，為什麼都會先想到伯公廟呢？

(2)你覺得伯公文化對你來講，重要點在哪裡？

-----第一、二節結束-----

*歡慶伯公生活動一：伯公 PARTY (海報製作)

(一)引起動機：

1.透過前一堂課，我們了解客家伯公信仰的祭祀活動。

2.除了傳統的祭祀活動，我們還能用什麼樣的方式為伯公慶生？

(舉辦派對、發邀請卡、製作海報)

3.透過上一堂課蒐集的祭祀活動內容，設計伯公生海報。

(二)發展活動：

1.教師介紹海報構成元素。(主標題、副標題、說明文)

2.主標題及副標題以伯公生為主題，如：歡慶伯公生、伯公生敬伯公...等

3.說明文以上堂課學習單寫的伯公祝詞為主，並加入伯公生日期。



5

板書
學習字卡

5

板書

10

10

板書

60

板書草稿

海報紙
美術用品

(三)綜合活動：

1.學生用客語進行作品發表，向同學介紹自己繪製的伯公慶生海報。



-----第三、四節結束-----

*歡慶伯公生活動二：黑皮伯斯爹

(一)引起動機：

- 1.請學生介紹自己所準備伯公生的祭祀用品。
- 2.教師帶領學生一同前往學校附近伯公廟祭拜。



(二)發展活動：

1.到伯公廟後先將我們所準備的祭品，一一的擺放在貢桌上。



2.請學生逐一用客語跟伯公說祈福語。

【祈福語】

伯公好~捱係 (自己的名字) ，今晡日係舊曆二月二，伯公生，捱準備了 (自己所準備的供品) ，來祝福伯公 (祝福語) 。感謝伯公的保佑，希望伯公可以保佑 (人) ， (祈福話) 。

3.分辨伯公金與壽金的不同。

10

海報成品

5

祭祀用品

5

祭祀用品
伯公金

10



(三)綜合活動：

1. 教師與學生共同歸納到伯公廟裡祈求平安時的禮儀及伯公生時所要祭祀的用品

5

***伯公大富翁活動一:踰等伯公來去遊美濃(在地景點與特色)**

(一)引起動機：

1. 我們能用什麼樣的方式介紹客家伯公信仰？
2. 如何製作以客家伯公信仰為主題的桌遊？

5

(二)發展活動：

1. 分組討論：伯公大富翁的內容及架構。
2. 以市售大富翁為參考樣本，進行工作分組。

5

★地圖組

★紙鈔組

★人偶棋組

★機會命運圖卡組

3. 各組討論如何將伯公信仰及美濃景點結合進遊戲設計中。

(三)綜合活動：(結合藝文課)

1. 各組依序上台發表桌遊設計的構想。
2. 發表時，盡可能鼓勵學生使用客語。

5

★地圖組:結合美濃美食與景點，象徵伯公遊走在美濃各處。保佑當地居民。

★紙鈔組:運用伯公造型及美濃客家元素設計各種幣值的紙鈔。

★人偶棋組:四個人偶棋運用伯公及土地婆形象作為設計。

★機會命運圖卡組:以與客家相關的議題設計機會命運加分卡。

-----第五節結束-----

***伯公大富翁活動二：關卡設計**

(一)引起動機：

1. 透過平板，讓學生搜尋有關伯公與美濃的特色、景點、美食及生活文化的關係。

10



(二)發展活動：

1. 將所找到的景點、特色、美食……等，介紹給大家。

20

板書
圖卡

圖卡

平板電腦

【單字】

景點：美濃文創中心、美濃客家文物館、黃蝶翠谷、美濃湖、獅形頂…等。

古蹟：敬字亭、菸樓、東門樓……等。

美食：面帕板、橙蜜香小番茄、白玉蘿蔔、147米、野蓮……等。

其他：油紙傘、藍衫……等。

【小短文】

捱要介紹的是（景點、古蹟、美食、其他），因為在（景點、古蹟、美食、其他）脣項堵好有一座（……伯公廟），所以捱等就跣等伯公來到這，（景點、古蹟、美食、其他）係（介紹景點、古蹟、美食、其他），希望大家做得多多了解（景點、古蹟、美食、其他）。

(三)綜合活動：

1. 學生將所找到的景點、特色、美食……等，用客語介紹給大家。

2. 學生發表自己為何希望找尋這些關卡。

-----第六節結束-----

*伯公大富翁活動三-遊戲美術製作

(一)引起動機：

- 1. 製作：土地公、土地婆人偶。
- 2. 機會、命運問題發想與製作。

(二)發展活動：

- 1. 各組分別製作，分別由兩位師長帶領
- 凱偵師★地圖組★機會命運圖卡組



億汶師★紙鈔組★人偶棋組



10

紙本發表

10

美術用品
海報紙張

25

超輕黏土
鋁罐

(三)綜合活動：

- 1.學生上台用客語介紹自己負責設計的作品。



-----第七節結束-----

***伯公大富翁活動二-伯公行祭美濃庄**

(一)引起動機：

- 1.教師複習這學期伯公大富翁的發想過程。
- 2.講解伯公大富翁遊戲規則。

(二)發展活動：

- 1.分成四組開始遊戲。
- 2.各組成員輪流上台進行遊戲，並依照遊戲指示進行活動。
- 3.鼓勵學生盡量用客語發言。



(三)綜合活動：

- 1.各組討論遊戲需改良的地方，並上台用客語發表。
- 2.選出表現最好的組別進行獎勵，並計畫將此課程分享校內各個班級。

-----第八節結束-----

5

成品展示

10

大富翁桌遊

20

大富翁桌遊
充氣骰子

10

獎勵卡

附錄(一)教學重點、學習紀錄與評量方式對照表

單元名稱	學習目標	表現任務	評量方式	學習紀錄/評量工具
二月二伯公生-口頭發表	探究客家土地伯公與居民生活的關係。	能透過團隊合作討論方式，用客語分享日常生活中參與伯公祭祀的經驗。	口語表達	個人口頭報告 小組報告
二月二伯公生-學習單	利用學習單繪製新興伯公祭祀的用品及過程。	創新思考現代人祭拜模式與祭品的創新。	口語表達 文字與圖像	「二月二伯公生學習單」繪製與發表
歡喜慶伯公-海報製作	利用海報繪製現代伯公生活動。	創意思考繪製新穎伯公生的宣傳單，可以讓更多人知道與參與。	口語表達 文字與圖像	伯公PARTY海報繪製與發表
歡喜慶伯公-祭祀口頭發表	帶領學生在祭祀現場單獨完成祭拜過程	學會運用客語與大家分享自己發想的創新祭祀語句與祭祀用品	實際踏查 口語表達	個人口頭報告
伯公大富翁-整體關卡製作	結合過去與現今的客家文化，繪製桌遊整體設計，並運用客語分享自己的設計。	學生能利用美濃及客家文化融入思考，繪製桌遊圖卡、製作紙鈔、玩偶與設計問題。	圖卡、玩偶 設計發明與 改造創造 口語表達	桌遊紙鈔、桌遊用品、桌遊玩偶、桌遊美編、個人口頭報告
伯公大富翁-伯公行祭美濃庄	學生能利用 60%以上的客語獨立完成伯公大富翁的遊戲過程。	學生能思考並獨自或利用團隊合作，解決問題順利闖關。	口頭發表	個人口頭報告 分組合作

附錄(二) 評量標準與評分指引

學習目標		透過客華雙語的教學模式，認識客家歷史與文化，並善用多元媒介與形式，從事藝術與生活創作和展現的素養，以傳達思想與情感。			
學習表現		創建客家文化的趣味性，欣賞並尊重文化的多樣性，並積極或樂於使用客家語。			
評量標準					
主題		A 優秀	B 良好	C 基礎	D 不足
	表現描述	能積極參與課堂活動，知道伯公生的祭祀物品與句型，且能創意發想，並運用流暢的客語分享。	能良好參與課堂活動，知道伯公生的祭祀物品與句型，且熟悉祭祀流程並運用流暢的客語分享。	能普遍參與課堂活動，知道伯公生的祭祀物品與句型，並適度運用客語分享。	消極參與課堂活動，不熟悉伯公生的祭祀物品與句型與流程，並運用簡單客語單字分享。

<p style="text-align: center;">評分指引</p>	<p>1. 課堂中積極的互動與合作態度 2. 能熟稔並創新二月二伯公生的祭祀過程與祭祀用品 3. 大富翁遊戲中的順暢度與關卡完程度達 80%以上 4. 內容發表客語達 70%以上</p>	<p>1. 課堂中良好的互動與合作態度 2. 能熟悉並適度創新二月二伯公生的祭祀過程與祭祀用品 3. 大富翁遊戲中的順暢度與關卡完程度達 70%以上 4. 內容發表客語達 50%-70%</p>	<p>1. 課堂中普通的互動與合作態度 2. 能熟悉但未能創新二月二伯公生的祭祀過程與祭祀用品 3. 大富翁遊戲中的順暢度與關卡完程度達 60%以上 4. 內容發表客語達 30%-50%</p>	<p>1. 課堂中消極的互動與合作態度 2. 不熟悉也不能創新二月二伯公生的祭祀過程與祭祀用品 3. 大富翁遊戲中的順暢度與關卡完程度達 50%以上 4. 僅能使用簡單的客語單字、短句來介紹伯公廟。</p>
<p style="text-align: center;">評量工具</p>	<p>學習單、課堂口頭報告、 評分指引完成成績檢核表</p>			
<p style="text-align: center;">分數轉換</p>	95-100	90-94	85-89	80-84

三、教學成果與省思

➤ 教學教師 1:

在進行客語結合十二年國教校訂課程的教學是一件很有趣的事，從教師的共備社群中去討論課程，進而產出課程，再到教室中實際進行教學，與學生的互動及學生給予的回饋，這樣的學習及教學過程是非常難人可貴的。我想客家語言的學習及客家文化的傳承是潛移默化的，透過學習與生活的結合，實踐力行將客語融入在課堂的學習，使客家文化更加多元，連結不同領域，開拓更豐富的客家文化想像，所以在進行客語結合十二年國教的教學前，先要引起學生對客語學習興趣，而這樣的興趣及習慣的培養，是需要大家一起努力的。為了讓課程變得更加豐富、多元、有趣，我與藝文教師透過協同教學的方式，來進行課程的教學活動。

「老師，我們什麼時候要上校訂課程呢？」、「老師，我好期待上校訂課程喔！」……等，每每聽見學生這樣問起，就覺得很有成就感，更加燃起了教師教學的信心。課堂中常看見學生，用發亮的雙眼，期待著你今日所要帶給他們的課程內容，對他們來說這樣的課程，處處充滿驚喜。教學過程中不斷與學生進行對話、互動回饋，引導學童思考、自省，並實際進入社區體驗及操作，從中也看見學生彼此之間互助合作及用客語共同討論的認真態度，還看見非客籍的學生，主動舉手說著：「老師，我想上台發表，我覺得我可以試試看。」，在這位學生的發表中，客語並不流暢，但遇到會的單字及句子，就會嘗試用客語說，能夠有這樣的收穫已超乎我的想像了。我覺得能夠這樣對我來說真的很感動，我想這樣的場景應該是每個教學者，都想看見的吧！

➤ 教學教師 2:

經過學校教師們的努力，運用客語推動各項領域的學習活動，學生不但成長了許多，也獲得不少收穫，最讓教師們安慰的是，學生已經覺得將客語融入生活中，是一件很快樂又有趣的事。時光如水，轉眼間，短暫而豐富多彩的小學生活已悄悄地流逝。隨著畢業的即將到來，這學期的客語結合 12 年國教的校訂課程也即將邁入尾聲。在經過前幾個學年的學習，學生們已對家鄉客家文化有了更深切的認識了，因此在最後的一學年當中，課程則著重在學生們的團隊合作的

創意發想。在整個過程中，讓老師感到感動的有以下幾項：首先，孩子們已經能更習慣於課堂間以客語討論相關學習事項，相信這對於客語的傳承將有恨大的助益。再者，學生在的創意展現常常令人感到驚嘆。不論是在伯公的藝術創作、桌遊的關卡設計以及家鄉主題的介紹影片錄製等，處處展現了每位學生們的各自能力表現和團隊合作學習以及解決問題的能力。然而更讓老師感動的是，有位非客籍的學生，在課程當中不但沒有排斥學習客家相關課程，反而很認真的學習，在客語能力上不但會說還能以客語與人溝通。

而在課程當中，也可以讓學生間了解彼此不同文化進而養成孩子尊正多元文化的觀念和態度。雖然在整個課程進行過程中還算順利也有達成大部分預期的目標，但是還是有些部分要提出來加以醒思。首先在課程設計部份，有些單元的節數分配不夠精確，以介紹客家主題影片為例，因為教學過程超出教師的預期以致於上課節數不夠，造成部分組別無法順利完成作品。再者伯公大富翁桌遊設計單元當中，因教師引導的不夠明確，以致於學生在設計遊戲時一直受到暨有遊戲的規則影響而缺少了獨創性，所幸後來再經過引導後有慢慢修正導正過來。最後則是，在以客華雙軌教學模式當中，對於課堂間語碼轉換的技巧還需要多多加強。

很幸運的有這個機會參與這樣的課程，尤其是身為客家子弟的我，意義更是深遠。而在整個課程進行中也很感謝學校行政團隊，不但聘請了專業的師資舉辦研習活動提升教師知能，也常於課程進行給予許多的協助及支持(例如外聘師資課堂協助、教學用具的採購…等等)，這些都讓老師們能安心的進行課程。除此之外，學校各年級老師們的互相協助也讓整個的課程能順利的進行，能在這樣的教學團隊中甚感幸福。

● 龍山國小校訂課程計畫—獨家亮點分享

龍山國小的校訂課程精彩花絮，邀請您一起翱遊客家之美、龍山之趣

龍山國小校訂課程記錄		
1	龍山國小校訂課程~四年級創意蘿蔔與藍衫紅包袋	https://youtu.be/VCA1YAep6TE
2	龍山國小校訂課程~二年級紅蔥頭收成	https://youtu.be/gQPLKA--A_A
3	龍山國小校訂課程~五年級黑皮伯斯爹(祭祀伯公)	https://youtu.be/GWKu2pLAXeY
4	龍山國小校訂課程~中年級煮染彩虹	https://youtu.be/UjE-sKqpMsI
5	龍山國小校訂課程~一年級龍山蘿蔔滿漢全席	https://youtu.be/KJ5AJQ0IhZM
6	龍山國小校訂課程~六年級伯公樂桌遊	https://youtu.be/g4o9sHCNNVnk
7	龍山國小校訂課程~五年級伯公大富翁	https://youtu.be/hpKNbxofqk4
8	龍山國小校訂課程~一年級歡唱 100	https://youtu.be/HnS-5STHqnA
9	龍山國小校訂課程~二年級客家香料種植趣	https://youtu.be/rMh9aRYyu8o
10	龍山國小校訂課程~二年級香噴噴油蔥酥美食大集合	https://youtu.be/IuRyhuA-oZs
11	龍山國小校訂課程~一年級白玉蘿蔔種植與觀察	https://youtu.be/rcAmugFm2T0
12	龍山國小校訂課程~五年級伯公實體踏查之旅	https://youtu.be/l_3ivInV8Zs
13	六堆 300 豐沛大款~~龍山國小恭迎六堆運動會聖火	https://youtu.be/FPnYsafERn8

龍山國小校訂課程~~二年級異國風情下午茶
 龍山國小校訂課程~~三年級布藝龍山美
 龍山國小校訂課程~~四年級藍染文創口罩帶
 龍山國小校訂課程~~六年級~伯公四海遊

編輯中
 Coming Soon
 敬請期待

● 龍山國小校訂課程計畫—《龍山蹦蹦新意，共下寮美濃》

(客家風情歌詞改編，收錄於教學菁華剪輯片中)

✚ 創作緣起：

龍山的學生活潑具創意，為了呈現一年校訂內容所學的內涵，大家分組填詞，改編時下偶像團體流行音樂，歌詞內容宣傳了美濃經典景點與客家美食，不僅要利用客語押韻也須注意用字遣詞，以達到宣傳與認同的精神；背景音樂的鼓聲更是由龍山學生親自上場打擊、高年級學生配唱，一連串的學習成果都呈現在歌詞裡，希望藉由歡唱的方式唱出對美濃的愛與認同，更歡迎大家一起到美濃來做客!!!

《龍山蹦蹦新意，共下寮美濃》

作詞：高年級全體學生 背景鼓聲：學生張真誠

客來臨厝要把握	時間短不多 SHINY SHINY OH	
閃亮亮的太陽	想來個蹦蹦 SHINY SHINY OH OH	
蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦	來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦	
蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦	來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦	
欸 厝的板ㄟ味	這裡的菜比都市好	把握機會 古蹟看一遍
厝的人跟美濃超級配	就來美濃放鬆別想太多	努力工作為了去美濃
WORK HARD 我都這樣過	ALL NIGHT LONG ALL NIGHT LONG	
來來來來來	廟前板條來一碗	美濃的道地美食很棒
我只是為了押韻	吃美食配美濃的風景	
你可以去美濃湖行路	去東門樓看古蹟做 ENDING	
來到高雄 就來美濃	去水圳我們來個 MOVE IT	
尋幾個好朋友	共下來食清冰	壓下厝想要來個蹦蹦
每天生活豐富	天光日不上課	壓下厝想要來個蹦蹦
蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦	來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦	蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦
厝等去食美濃面帕板	行去好寮的美濃	此刻來去美濃湖 厝等來騎腳踏車
今日我沒有回家	今日我去住夥房	如此動人的時刻 厝等是客家子弟
傳承這一個文化	為客家精神乾杯	給一個機會 讓我好好借題發揮
好吃的客家小炒	能讓你每天回味	跟美濃道別 難忘的說有閒來聊
慢步調的美濃	我們每天都可以休息	吃到板條之後 吃到飽才回去
放下忙碌工作	此刻心情舒爽	給自己加油 明天生活還要繼續
內心歡喜 請都市人	吃下這一口好吃的木瓜板	從東門樓開始我的人生不再無聊
我的同學都在	SIX ONE ONE 罩得住	
找幾個好朋友	共下去東門樓	壓下要了解客家文化
每天生活輕鬆	天光日不上課	壓下厝想要來個蹦蹦
蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦	來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦	蹦蹦來個蹦蹦 蹦蹦來個蹦蹦

歌曲取材：改編自玖壹壹樂團 Ft. Ella 陳嘉樺-(Like Boom Boom)